

# Das Rätsel

Autor(en): **Boutet, Frédéric**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Zürcher Illustrierte**

Band (Jahr): **8 (1932)**

Heft 28

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-756411>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



SOMMER AM THUNERSEE

Aufnahme Brügger

# Das Rätsel

Von Frédéric Boutet

Autorisierte Uebersetzung  
von Madeleine Lichtwitz

In dem großen Warteraum vor dem Direktionszimmer des Bankhauses Andray saß das Oberhaupt der Bürodienere, ehrwürdig und dekorativ in seinem braunen Geschäftsanzug, und las die Zeitung, als die zur Treppe führende Glastüre aufgestoßen wurde.

«O, Herr Jubault», stellte der Diener fest, die Augen langsam von dem Gerichtssaalbericht lösend.

«Aber was haben Sie denn heute?... Sie scheinen krank zu sein. Sicher Grippe, wie überall jetzt. Sie sollen sich pflegen», meinte er mit seiner gewissen Vertraulichkeit, vermengt mit einer Spur Unterwürfigkeit, die er einem der ältesten Angestellten der Bank schuldig zu sein glaubte.

Herr Jubault, ungefähr vierzig Jahre alt, war mit trauriger Korrektheit gekleidet, die aus der Nähe etwas fadenscheinig aussah. Sein mageres Gesicht war ungewöhnlich bleich, seine Augen glänzten feberig, aber er suchte so gut als möglich seiner Aufregung Herr zu werden, die man ihm trotzdem deutlich ansah.

«Ich fühle mich ganz gesund», erwiderte er kurz. «Kann ich Herrn Andray sprechen?»

«Er hat seinen Sekretär bei sich. Wollen Sie, daß ich Sie sofort anmelde, oder warten Sie einen Augenblick?... Uebrigens gar nicht nötig, da läutet er soeben. Das heißt, daß er allein ist. Ich gehe schon.»

Eine Minute darauf kehrte der Diener zurück.

«Bitte, mit mir zu kommen, Herr Jubault.»

Durch ein weiteres Wartezimmer wurde der Beamte in einen großen, modern eingerichteten Raum geführt.

Ein groß gewachsener, eleganter, junger Mann, glatt rasiert, mit intelligenten, energischen Gesichtszügen, eine Zigarette im Mund, stand vor dem Kamin. Es war dies Antoine Andray, der vor fünf Jahren den Platz seines Vaters an der Spitze des seinerzeit von diesem gegründeten großen Finanzinstitutes eingenommen hatte.

«Guten Morgen, Jubault. Was gibt's denn?» begrüßte er seinen Angestellten, ihm freundlich die Hand reichend. Jubault blickte verstört auf diese Hand, ohne sie zu ergreifen.

«Herr Direktor... Nein... Ich bin nicht würdig... Ich bin gekommen, um Ihnen zu sagen...» Antoine Andray lachte hell auf.

«Mein lieber Jubault, was ist denn das für eine feierliche Rede... Ich wette, daß einer Ihrer Untergebenen irgendeinen belanglosen Fehler gemacht hat, für den Sie sich verantwortlich halten...»

«Nein, Herr Direktor, es ist etwas sehr Ernstes... sehr, sehr Ernstes», meinte Jubault leise und stockend. «Ich habe Ihr Vertrauen mißbraucht, Herr Direktor... Ich habe Sie bestohlen...»

Antoine Andray zuckte zusammen.

«Was sagen Sie da?»

«Die Wahrheit, Herr Direktor. Ich habe Sie bestohlen... Ich betrüge Sie seit nahezu zwei Jahren... Das in mich gesetzte Vertrauen mißbrauchend, ich wiederhole es, habe ich mir auf leichte Weise bedeutende Summen

angeeignet... Sie werden gleich verstehen auf welche Art...»

Schmerzlich, bis in die kleinsten Einzelheiten gehend, als hätte er eine heikle Operation erklären wollen, setzte er umständlich auseinander, wie er die Unterschlagungen begangen hatte. Antoine Andray hörte ihm derart verblüfft zu, daß kein anderes Gefühl daneben Platz fand.

«Aber hören Sie, Jubault, das ist doch ganz unausdenkbar, was Sie da erzählen», fuhr er schließlich los. «Wie... Sie unser bester Beamter, der sicherste... der seit zwanzig Jahren im Haus ist... zu dem zuerst mein Vater, dann ich ebensolches Vertrauen hatten, wie zu uns selbst... Aber warum, um Himmelswillen, haben Sie denn das getan? Was ist denn in Ihrem Leben vorgefallen? Sie beziehen ein hohes Einkommen, ich glaube, daß Sie sich schon ein ganz schönes Stück Geld erspart hätten... Ich hielt Sie für das Muster eines ernst, unantastbaren, ehrenhaften Mannes...»

«Das war ich auch, Sie können es mir glauben... Erst vor drei Jahren hörte ich auf, es zu sein...»

«Ja, aber warum denn?»

«Wegen einer Frau», seufzte Jubault. «Ich muß Ihnen alles sagen, Herr Direktor. Bis achtunddreißig war ich tatsächlich, zuerst bei Ihrem Vater, dann bei Ihnen, die Sie mich beide mit Ihrem Vertrauen beehrten, das Muster eines makellosen, arbeitsfreudigen Beamten. Ich liebte meine Arbeit, ich liebte mein ruhiges Leben. Alles, was nicht nett, klar, gerade war, flößte mir Angst und Abscheu ein. Ich hatte erhebliche Ersparnisse zurückgelegt, mehr als fünfzigtausend Franken, außerdem hatte ich ein kleines Haus in der Umgebung gekauft, das ich vorläufig vermietete, um es dann später selbst zu bewohnen, wenn ich einmal nicht mehr ins Büro gehen würde... Und der Zufall wollte es, daß ich eine Frau kennenlernte... Herr Direktor, bis zu jenem Augenblick hatte ich nie begreifen können, was man Liebe, was man Leidenschaft nennt. Ich hatte Freundinnen gehabt, natürlich, aber ohne mich jemals für eine von ihnen besonders zu interessieren, und ich hatte niemals an eine Ehe gedacht, da ich es vorzog, allein zu leben... aus Egoismus, ich gebe es zu... An einem Vortragsabend des Beamtenvereins, dem ich angehöre, sah ich diese Frau... Sie soll Witwe sein... Herr Direktor, da lernte ich erkennen, daß es in mir einen Mann gab, von dem ich bisher keine Ahnung gehabt... einen Mann, der für diese Frau zu den wahnwitzigsten Dingen fähig war... Für sie habe ich meine ganzen Ersparnisse aufgebraucht, für sie habe ich mein Haus verkauft... Sie dürfen nicht glauben, daß diese Frau geldgierig ist. Aber sie war Stenotypistin in einem großen Betrieb und ich war eifersüchtig auf die Angestellten, mit denen sie dort den ganzen Tag zusammen arbeitete. Ich bestand darauf, daß sie ihre Stelle aufgab. Ich machte Schulden und kaufte ihr ein kleines Geschäft. Das ging nicht gut, sie mußte es wieder aufgeben. Und da... um ihr eine neue Existenz zu gründen... da begann ich, Sie zu bestehlen,

Herr Direktor. Denn ich besaß nichts mehr... Ich habe Sie dieser Frau wegen bestohlen... Und... es ist fürchterlich, aber es ist so... ich bereue es nicht, ich kann es nicht bereuen. Das war kein Leben, bevor ich sie kannte bevor sie mir gehörte...»

Er brach ab, ganz erschöpft. Antoine Andray betrachtete ihn mit angespanntem Interesse. Sicherlich war ihm die Tatsache, bestohlen worden zu sein, nicht angenehm, aber in Wirklichkeit war die Summe für ihn nicht bedeutend. Er liebte es, die menschliche Leidenschaft in all ihren Formen zu studieren. Und der Fall seines Beamten interessierte ihn ganz besonders.

«Warum machen Sie mir denn gerade heute dieses Geständnis?» fragte er.

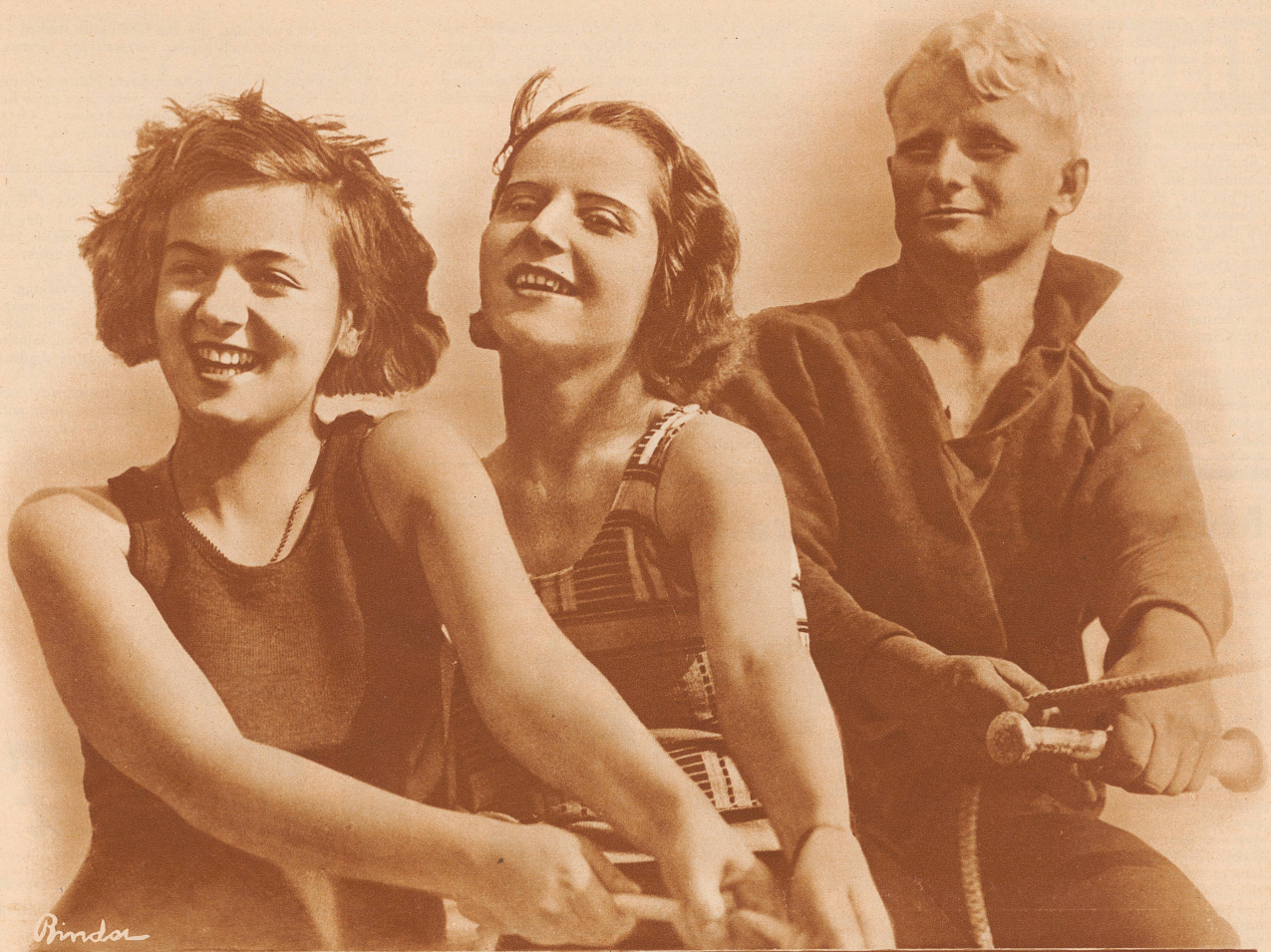
«Weil Sie einen neuen Angestellten in meine Abteilung gesetzt haben, der mich beneidet und ausspioniert. Ich kann für die Frau nicht mehr stehlen, ohne daß es bemerkt wird. Andererseits kann ich sie nicht Vergnügen und einen gewissen Luxus entbehren lassen. Ich liebe sie zu sehr... Und ich fürchte mich vor mir. Ich fürchte, andere schwerwiegendere Vergehen auf mich zu laden... Lassen Sie mich verhaften, Herr Direktor, ich bin ein Dieb... Im Gefängnis werde ich vor mir selbst sicher sein... Das ist die einzige Lösung... Und wenn sie einen anderen Mann nimmt, werde ich es wenigstens nicht erfahren», schloß er mit einer Art Röcheln.

«Gehen Sie an Ihre Arbeit. Sagen Sie niemandem ein einziges Wort von all dem... Geben Sie mir Namen und Adresse der Frau, um die es sich hier handelt», forderte Antoine Andray. «Ich werde Ihnen meinen Entschluß in vierzehn Tagen, am Ende des Monats, bekanntgeben.»

Jubault gab Name und Adresse und verließ das Direktionszimmer.

Antoine Andray, allein geblieben, war sehr nachdenklich geworden. Der Mann tat ihm leid. Und er bewunderte die Macht der Liebe. Vor allem empfand er aber brennende Neugierde, diese Frau kennenzulernen, die es vermocht hatte, aus einem gewissenhaften, arbeitsamen, verköhlerten Beamten einen Dieb zu machen. «Das ist der Typus der verhängnisvollen Frau», sagte er sich. Und er mußte über sein eigenes Liebesleben nachdenken und sich die Frage stellen, ob er selbst jemals ein Wesen gekannt hatte, das ihn, Antoine Andray, zu einem ersten Vergehen hätte verführen können... Nein... Jung, reich, hübsch, frei, hatte er zahlreiche Frauen gekannt. Für welche wäre er nötigenfalls versucht gewesen, seine Existenz aufs Spiel zu setzen, Schande und Gefängnis zu riskieren?... Für keine. Und der unglückliche, der Liebe wehrlos unterworfenen Jubault hatte für diese Frau...

Er las Name und Adresse, die ihm sein Beamter gegeben. Er konnte dem immer stärker werdenden Wunsch nicht widerstehen, sich selbst von der Unheil stiftenden Schönheit und der alles überwindenden Anziehungskraft dieser Frau zu überzeugen. Und am gleichen Nachmittag, zu einer Stunde, wo sich Jubault in seinem Büro befand,



# Freude an Spiel und Sport



das Gegengewicht zur Arbeit in geschlossenen Räumen. Um aber Ferien und Freizeit genießen zu können, müssen wir unseren Körper gut nähren, sonst zermürben wir ihn statt aufzubauen! Darum brauchen wir eine energiegeladene Nahrung und das ist



## OVOMALTINE

In Büchsen  
zu Fr. 2.- u.  
Fr. 3.60 über-  
all erhältlich.

Dr. A. WANDER  
A.-G., BERN

die Aufbaunahrung des tätigen Menschen!

begab er sich an die ihm aufgegebene Adresse, eine kleine Straße in einem belebten Vorort. Ueber einem unansehnlichen Lederwarengeschäft las er den Namen: Valérie Blatt. Er trat über die Schwelle, sah eine kleine, ziemlich magere Frau, die elegant, aber geschmacklos gekleidet und deren nichtssagendes Gesicht unter einem gefärbten rötlichen Haarschopf schlecht geschminkt war. Zweifelloser Verkäuferin. Antoine Andray verlangte eine Brieftasche, wollte keine der ihm vorgelegten nehmen, wünschte die Besitzerin selbst zu sprechen.

«Das bin ich», erklärte die rotblonde Frau. Er bezahlte das Stück, das er in der Hand hielt und verließ das Geschäft. Er war sprachlos, verständnislos, verblüfft. Welchen Reiz konnte Jubault an dieser Frau finden? Dann fiel ihm aber ein, daß Schönheit allein nicht alles ausmacht. Es konnte da noch anderes den Ausschlag geben; es gab Intelligenz, Geist... es gab...

Am nächsten Tage betrat er wieder den kleinen Laden, verlangte eine Geldbörse und knüpfte ein Gespräch mit der Inhaberin an, die ihrem eleganten Kunden viel Entgegenkommen zeigte.

Valérie Blatt benahm sich wie ein eingebildetes Straßenmädchen, gewöhnlich und banal. Da Antoine Andray um jeden Preis das Geheimnis ihrer Verführungskunst ergründen wollte, begann ihn das Spiel zu reizen. Von

diesem Tage ab machte er ihr regelrecht den Hof und besuchte sie täglich. Mehrere Male erhielt er Antworten wie: «Mit wem glauben Sie es denn zu tun zu haben?» und «Ich lasse mich von einem Herrn nicht einladen» und «Ich bin eine anständige Frau», um dann leicht eine sehr vertrauliche Zusammenkunft zu erreichen.

Die Enttäuschung dieses ersten Beisammensins machte ihn mutlos. Er verstand weniger denn je und wurde von dem Wunsche beherrscht, das Rätsel zu lösen.

«Aber was hat sie denn so Verführerisches? Was denn...» wiederholte er sich immer wieder.

Da beschloß er, einerseits um in Ruhe dieses enttäuschende Geheimnis zu studieren, andererseits — und hauptsächlich, wie er sich glauben machen wollte, — um Jubault der Versuchung zu entziehen, Frau Valérie Blatt eine möblierte Wohnung am anderen Ende von Paris zur Verfügung zu stellen und für ihren Lebensunterhalt zu sorgen.

Sie war keineswegs dagegen und willigte sofort ein. Jubault, der natürlich nichts davon ahnte, fand sie eines Abends nicht mehr in dem Geschäft, das vor dem Konkurs stand. Er war außer sich vor Verzweiflung und da diese Entdeckung mit dem Monatsende zusammenfiel, sprach er neuerlich bei seinem Chef vor, dem er vollkommen niedergeschmettert sein Verlassensein erzählte

und den er abermals bat, ihn ins Gefängnis stecken zu lassen als einziges Mittel, seiner Verzweiflung Grenzen zu setzen.

«Mit Rücksicht auf Ihre bisher meinem Hause geleisteten Dienste will ich Ihren Fehltritt vergessen, mein lieber Jubault», erwiderte ihm Antoine Andray. «Jetzt sind Sie befreit, da diese Frau verschwunden ist... Behalten Sie Ihre Stellung bei mir... Und denken Sie daran, daß es eine Frau wenigstens wert sein muß, wenn man ihretwegen Dummheiten macht...»

«Leider Gottes, Herr Direktor, war es diese Frau wert... Sie können es mir glauben... Und das ist meine einzige Entschuldigung», erklärte Jubault voll tiefster Ueberzeugung. «Vor ihr habe ich nicht gelebt... Wie werde ich jetzt ohne sie leben?...»

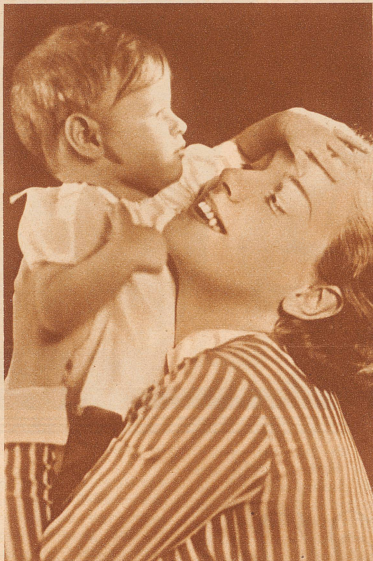
Und er ging, ein Bild hoffnungsloser Verzweiflung. «Was zum Kuckuck kann dieser Idiot so Begeistertes an dieser Frau finden? Womit konnte sie ihn denn so wehrlos fesseln? Ueber welche Verführungskünste mag sie wohl verfügen?» fragte sich Antoine Andray geizert.

... Und nach zwei Jahren später stellte er sich noch immer die gleiche Frage, da er Valérie Blatt nicht aufgeben wollte, bevor er die so heiß gesuchte Lösung des Rätsels gefunden hatte.

## Mutterglück! Mutterstolz!

Was liegt einer Mutter mehr am Herzen als das Wohl ihres Kindes? „Warum aber“, so muß man die verehrlichen Mütter fragen, „quält ihr euer Kind noch mit veralteten Windelmethode?“ „Wieso quälen?“ „Nun ist es nicht eine Qual für das Kind, wenn es schon bald nach dem Windeln wieder durchnäßt daliegt? Die Folgen sind Erkältungen und Wundsein. Und woher kommt das? Weil bei der veralteten Windelmethode der ganze Körper eingehüllt ist. Bereits nach dem ersten Nässen kommt die Feuchtigkeit mit der Haut in Berührung.

Nein, liebe Mütter, so windelt man heute nicht mehr. Windelt neuzeitlich mit der „Camelia“-Windel! Diese brachte eine völlige Umwälzung in der Windeltechnik. - Die Feuchtigkeit wird vom Körper ferngehalten. Sicherer Schutz vor Erkältungen und Wundsein! Das Kind bleibt viel länger als sonst trocken liegen. Kurz, die vervollkommnete Gesundheitswindel! Von Kinderkliniken, Ärzten usw. wärmstens empfohlen.



# Camelia-Windel

Kein Windelwaschen mehr! Billig im Gebrauch! Paket (10 Stück) Fr. 2.50

In allen einschlägigen Geschäften zu haben, auch Gratisbroschüre erhältlich. Wo nicht, Bezugsquellen-Nachweis durch Camelia-Depot Wilhelm Tröber - Bassersdorf bei Zürich - Telefon 935.137

**RAMSEIER**  
APFELWEIN  
*ist reiner, alkoholfreier Apfelsaft*  
Das Beste vom Besten! Fast überall erhältlich!  
Emmentalische Obstweingenosenschaft Ramseier

Handels- und Privat-Auskünfte, Inkasso  
in allen Ländern

## BICHET & CIE.

vormals **ANDRÉ PIGUET & CIE.** Gegründet 1895

**BASEL**, Falknerstraße 4, Telefon 217.64

**BERN**, Bubenberplatz 8, Tel. Bollw. 49.50

**GENÈVE**, Rue de la Croix d'Or 3, Tel. 47.525

**LAUSANNE**, Petit-Chêne 32, Tel. 24.230

**ZÜRICH**, Börsenstraße 18, Telefon 34.848

Zahlreiche Bureaux im Auslande. Verbindungen auf der ganzen Welt



**KLOSTERS**  
Pension in allen Preislagen  
von Fr. 7.- an  
Elektrisch  
geheiztes Strandbad

*Nicht weil  
Columbus vor 500 Jahren  
Amerika entdeckt*

hat, weil Wasser bei 0° gefriert, oder weil man vor 20 Jahren noch mit der Postkutsche gefahren ist, soll Ihre Wahl auf den

**motorlosen  
Electrolux-Kühlschrank**

fallen.

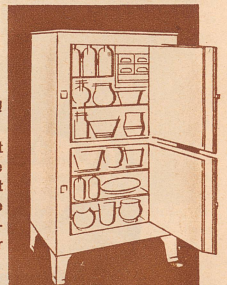
Nein, der in der ganzen Welt durch unzählige Patente vor jeder Nachahmung geschützte, motorlose Kühlschrank Electrolux besitzt so viele, ausschließlich nur ihm gehörige sachliche Vorteile, daß Ihnen unsere Inserate weder von Columbus noch von der Arche Noahs zu erzählen brauchen. Wir wollen nicht, daß Sie durch unsere Reklame von dem Verkaufsgegenstand, den wir Ihnen anpreisen, abgelenkt werden, sondern wir wollen Sie im Gegenteil dazu anregen, daß Sie sich gründlich mit den verschiedenen Kühlschranksystemen befassen, bevor Sie gekauft haben.

Daher betonen wir immer wieder die sachlichen Vorteile unseres motorlosen Kühlapparates, welcher nicht nur am Anfang, sondern auch später seine Dienste geräuschlos u. störungsfrei erfüllt und dessen automatische Kühlung ohne Verwendung umständlicher Mechanismen Selbstverständlichkeit ist.

Ein Kühlschrank mit komplizierter Maschinerie ist kein Electrolux

Verlangen Sie unsere Prospekte!

Unter den 3 einzigen Ländern, mit welchen die Schweiz im April 1932 eine aktive Handels-Bilanz aufwies, befindet sich Schweden. Schwedische Ware anderen ausländischen Erzeugnissen vorzuziehen liegt daher im Interesse der schweizerischen Exportindustrie.



## ELECTRO LUX A.G. ZÜRICH

Abteilung Kühlschränke

Schmidhof, Uraniastrasse 40

*Perfecta* TRICOTS DE BAINS SONT ÉLÉGANTS

TRICOTAGES MÉCANIQUES NABHOLZ S.A., SCHÖNENWERD

Der Weg zur Erlangung natürlicher

# Schönheit

Es ist viel leichter, wirklich schön zu sein, als es nur zu scheinen. Meine biologische Schönheits- und Körperpflege verbürgt Ihnen wahre, lebensfrische Schönheit; denn sie geht von dem Prinzip aus: „Ohne Gesundheit keine Schönheit“.

Meine biologische Schönheitspflege hilft in unschädlicher, garantierter Weise allen denen, die sich nach einem reinen Teint, nach körperlicher Vollkommenheit, schönem gesunden Hautdruck etc. sehnen, od. denen irgendein Schönheitsfehler Kummer und Sorge bereitet. Jede Behandlung kann ohne Mitwissen Ihrer Umgebung von Ihnen selbst in angenehmer, müheloser Weise bequem zu Hause ausgeführt werden. Wenn Sie schon alles Mögliche erfolglos benützt haben, dann wenden Sie die Mittel meiner biologischen Schönheitspflege mit vollem Vertrauen an; denn sie helfen selbst in veralteten und hartnäckigen Fällen.

### Reiner Teint

Bei Anwendung meines natürlichen Mittels „Venus“ tritt sofort — schon nach dem ersten Tag — eine auffällige Teintverschönerung ein. (Behandlung bequem zu Hause, ohne Mitwissen Ihrer Umgebung.) Durch beschleunigte Erneuerung und Verjüngung der Oberhaut werden alle in und auf derselben befindlichen Unreinheiten gründlich und für immer beseitigt. Mitesser, Säuren, Sommersprossen, raube, spröde, fettglänzende Haut, Gesichtsrötchen und Nasenrötchen, Falten, Runzeln und Krähenfüße etc. verschwinden und kehren nicht wieder. In 10-14 Tagen ist Ihr Teint jugendlich und klar, Ihre Gesichtshaut wird wieder straff und von unvergleichlicher Zartheit und Keinheit. Angabe der Teintfehler erwünscht. Preis Fr. 4.75 (Porto etc. 80 Cts.).

### Damenbart

Mit meinem Enthaarungsmittel „Rapident“ beseitigen Sie sofort schmerzlos alle unerwünschten Gesichts- und Körperhaare mit der Wurzel. Keine Reizung der Haut. Weit besser als Enthaarungspulver, -cremes und Elektrolyse. Die haarbildenden Papillen werden zum Absterben gebracht, so daß die Härchen nicht wiederkommen. — Preis Fr. 5.— (Porto 80 Cts.).

### Warzen

Gesichtswarzen, Müttermale, jeder der Art, Linsenmaler, Leberlecken (grains de beauté) und alle erhöht auf der Haut liegenden Flecken, behaart oder unbehaart, im Gesicht, auf der Kopfhaut und am Körper werden mit meinem natürlichen Mittel „Ingold“ in 3-5 Tagen spurlos beseitigt, so daß Sie später selbst nicht mehr angehen können, wo sich die Gebilde befanden. Fr. 5.— (Porto etc. 50 Cts.).

### Bei Magerkeit

mangelhaftem Dicoilet, unentwickelten, verschwundenen Formen wirkt „Juno“ entwickelnd und festigend. Außerliche Anwendung. Ärztlich empfohlen. Unschädlich garantiert. Preis Fr. 6.— (Porto und Verpackung 80 Cts.).

### Zur Beachtung!

Sollten Sie Teintfehler, Formfehler, körperliche Mängel irgendwelcher Art zu beseitigen haben, die hier nicht verzeichnet sind, verlangen Sie bitte den kosmetischen Prospekt Nr. 14, in welchem Sie weitere Mittel und sichere Wege gegen die verschiedensten Uebel angeben finden werden.

Versand diskret, ohne Angabe des Absenders, gegen Nachnahme oder Marken.

Schröder-Schenke, Zürich 14, Bahnhofstr. A. D. 93

### Wimpern, Brauen

die borstig und hart sind und leicht ausfallen oder die in ihrem Wachstum zurückgeblieben oder nur spärlich vorhanden sind, werden durch Anwendung meines asiatischen Augenbrauensatzes eines garantiert unschädlichen, dichten, lang, seidig, Wimpern und Brauen werden auffallend schnell zu erhöhtem Wachstum gebracht. Die Brauen werden dichter und schön geschwungen, die Wimpern lang, weich und seidig. Preis Fr. 4.— (Porto etc. 50 Cts.).

### Ihre Augen

erlangen nach ein paar Anwendungen mit meinem wundervoll wirkenden „Diamant“ strahlenden Glanz, Feuer und Frische, Blick und Ausdruck werden lebhaft und berechtigt. „Diamant“ ist ein garantiert unschädliches, vegetabilisches Präparat, durch das die Augen faszinierend schön werden, und dessen Sie sich mit vollem Vertrauen bedienen können. Der matte, trübe, glanzlose Blick, der nidsigende Ausdruck verschwindet, und die Augen werden leuchtend, schön und ausdrucksvoll. Preis Fr. 5.— (Porto etc. 50 Cts.).

### Faltenglätter

Der Faltenglätter „Gresco“ ist ein kleiner, leicht zu handhabender Apparat, der in Verbindung mit der Spezial-Nährcreme „Gresco“ sämtliche Falten und Runzeln in kurzer Zeit beseitigt. Stirnfalten, die senkrechten Falten zwischen den Augenbrauen, die Nasen-Mundwinkelfalten, die sonst jeder Behandlung spottet, verschwinden. Das Antlitz wird wieder frisch und jugendlich, die Haut faltelos, straff und elastisch. Preis Fr. 5.25 (Porto etc. 50 Cts.) (Haarnährcreme unbegrenzt).

### Lockiges Haar

Mit meiner Haarkräuselion „Isolde“ erzielen Sie mühelos ohne langwierige Prozedur, ohne Brennschere, in vollkommener unschädlicher Weise natürliche Locken und Wellen, die absolut haltbar sind, selbst bei feuchter Luft und Transpiration. Morgens die schönsten Locken und Wellen, vorzüglich für Damen wie für Herren und Kinder, um die Haare vollauftragend und dutzig zu gestalten. Erprobte reizvollste Frisuren. Preis Fr. 6.— (Porto etc. 80 Cts.).

PYRO WURST

Gut und haltbar

WURSTFABRIK RUFFZÜRICH

HABANA-EXTRA

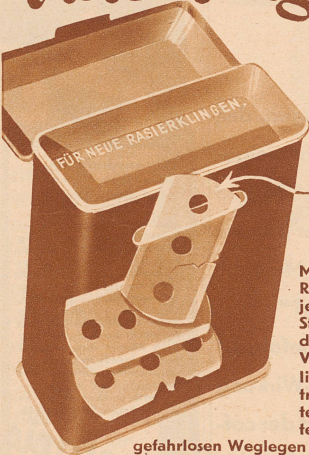
Mild Extra Fein

Preis Fr. 150

EDUARD EICHENBERGER SOHNE BEINWIL%

PRO PRA

## Für alle Rasierklingen



Mit jeder Tube Rasiercreme, mit jedem Shaving Stick und mit jeder Flasche Aqua Velva gibt Williams seinen Gefreuten eine patentierte Schachtel gratis, zum gefahrlosen Weglegen der alten und zum zweckmäßigen Aufbewahren der neuen Rasierklingen.

## Williams

SHAVING CREAM mit dem Scharnier-Verschluss



Depot: O. Brassart Pharmaceutica A.-G., Zürich

Sion - Hotel de la Plania

Haus ersten Ranges. Dachgarten. Gut gepflegte Küche und Keller. Alle Walliser Spezialitäten. Spargelkuren. P. Arnold, Bestitjer.

HOTEL WALDAU RORSCHACH

Das SPORT-HOTEL am Bodensee Tennis \* Gymnastik Nahe Strandbäder \* Tanzabende Pension von Fr. 7.— an Speziell verbilligte Feriens- und Wochenend-Arrangements Verlangen Sie bitte Prospekte

DAS MODERNE, ABER WOHLNICHTE BAD-HOTEL SCHWANEN RHEINFELDEN

erwartet Sie zur erfolgreichen Solbad-Kur bei neuzeitlichem Komfort u. mäßigen Preisen in seinen heimeligen Räumen. Lift, Etagenbäder. Alle Zimmer mit fließ. Wasser u. Staatstelefon. Zimmer mit Privatbad u. W.C. Großer Kurgarten. Außerst sonnige Lage. Pensionspr. Fr. 10.50-13.—. Prospekte, F.SCHMID-BÜTIKOFER Propr.

LINDAUERS

PRIMA DONNA

PRONTO

Combination zur außerordentlichen Ablachung der Magenpartie

Union Corset Co. A.-G., Zürich